



Demande de subvention 2020



2020ko Dirulaguntza eskaera

Pièces obligatoires à joindre pour la validation du dossier :

- 1. Statuts de l'Association**
- 2. Rapport Financier 2019 détaillé**
- 3. Rapport moral (Résumé annuel des activités réalisées par l'Association)**
- 4. Compte Rendu d'Assemblée Générale**
- 5. RIB de l'Association**

➔ INFORMATIONS ADMINISTRATIVES / ADMINISTRAZIO INFORMAZIOAK

Nom statutaire / *Estatutuen araberako izena*

.....
.....

Pour les associations, nom figurant dans la déclaration en Préfecture / Elkarteen kasuan, Prefekturan egin adierazpenak dakarren izena

Sigle ou nom usuel / *Sigla edo ohiko izena*

.....
.....

Si différent du nom statutaire/ Baldin eta estatutueta datorrena ez bada

Adresse du siège social / *Egoitzaren helbidea*

.....
.....

Code Postal / *Posta kodea* Ville / *Herria*

Téléphone(1) / *Telefonoa(1)*

Téléphone(2) / *Telefonoa(2)*

(Joindre obligatoirement deux numéros distincts) / (Bi zenbaki eman)

Courriel / *E-posta* :

Adresse courrier (si différente du siège social) / *Posta helbidea* (*egoitzarena ez bada*)

.....
.....

Code Postal / *Posta kodea* Ville / *Herria*.....



N° SIRET ou SIREN / *SIRET edo SIREN zenbakia*

Cas échéant n° de licence d'entrepreneur de spectacle / *Ikuskizunetako enpresarien kasuan, baimen zenbakia*

.....

Pour les associations, merci de compléter : / Elkarteek, honako hauek bete:

Date de création de l'association / *Elkartearen sorteguna* : Le

Déclaration en Préfecture / *Prefekturan adierazpena egin eguna* : Le à/Lekua

Date de publication officielle / *Ofizialki argitaratu zen eguna* :

N° d'enregistrement / *Erregistro zenbakia* :

Objet de la structure / Egituraren xedea :

La structure / Egitura :

➤ a-t-elle un agrément administratif / *Badu administrazio baimenik?* Oui / Bai Non / Ez

Si oui, précisez / *Baiezkoan, zein :*

➤ adhère-t-elle à un réseau ou une fédération Oui / Bai Non / Ez

Sare edo federakuntza baten partaide da ?

Si oui, précisez / *Baiezkoan, zeinetara:*

➤ bénéficie-t-elle des services d'un expert-comptable ? Oui / Bai Non / Ez

Kontu aditu baten zerbitzuak baliatzen ditu ?

➤ a-t-elle eu une subvention de la Ville d'Uztaritze (dernier exercice) ? Oui / Bai Non / Ez

Badu Uztaritze Hiriaren dirulaguntzarik (azken urtealdian)?



INFORMATIONS RELATIVES AUX ADHÉRENTS / KIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK

Nombre d'adhérents en 2019 / Kide kopurua, 2019ean :

Montant de la cotisation 2019 / Bazkide kuotaren kopurua, 2019ean :

(Si plusieurs types de cotisations existent, joindre le détail en annexe) /

(Baldin eta kuota mota desberdinak badira, xehetasunak eman eranskinean)

Répartition des adhérents / Kideen banaketa

Uztariztar Uztariztarrak	CdC Errobi Errobi HE	Autres communes Besterik	Total Guztira

➔ INFORMATIONS RELATIVES AUX RESSOURCES HUMAINES
GIZA BALIABIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK

Nombre de bénévoles / *Boluntario kopurua* :

Nombre total de salariés / *Soldatapeko ororen kopurua* :

Nombre d'Equivalent Temps Plein (ETP) dont types de contrats :
Lanaldi Osokoen Heinean (DOH-ETP) eta kontratu motak

Nombre de CDI <i>Kontratu mugagabeen kopurua</i>	Nombre de CDD <i>Kontratu mugatuen kopurua</i>	Nombre d'emplois Aidé <i>Lanpostu lagunduen kopurua</i>	Nombre d'intermittents <i>Artekako langileen kopurua</i>	Autres / <i>Besterik</i>

➔ INFORMATIONS RELATIVES AUX MEMBRES DU BUREAU
BULEGOKIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK

Responsable du suivi de la demande de subvention
Dirulaguntza eskariaren jarraipena egiten duena

Nom / *Deitura*

Prénom / *Izena*

Qualité / *Kargua*

Téléphone / *Telefonoa*

Courriel / *E-helbidea* :

Composition du bureau / *Bulegoaren osaera*

Qualité <i>Kargua</i>	Nom <i>Deitura</i>	Prénom <i>Izena</i>	Profession <i>Lanbidea</i>	Courriel <i>E-helbidea</i>	Téléphone <i>Telefonoa</i>
Président <i>Lehendakaria</i>					
Trésorier <i>Diruzaina</i>					
Secrétaire <i>Idazkaria</i>					
Directeur/ Responsable <i>Zuzendaria/ Arduraduna</i>					

➔ INFORMATIONS RELATIVES AUX ACTIVITES JARDUEREI BURUZKO INFORMAZIOAK

Activités et domaines d'intervention de la structure / *Egituraren jarduerak eta esku hartze eremuak*

Domaine principal d'intervention *Esku hartze eremu nagusia*

Autres domaines d'intervention (par ordre d'importance)

Bestelako esku hartze eremuak (garrantziaren arabera zerrendaturik)

Participation (s) à la vie et l'animation d'Uztaritze / *Uztaritze animatzen eta biziartzten egiten duena*

A titre gracieux / Urririk

A titre gracieux / Urririk

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

○..... Oui / Bai Non / Ez

Principales activités ou actions réalisées en 2019 / *2019ean eginiko jarduera edo ekintza nagusiak*

Activité <i>Jarduera</i>	Intitulé <i>Izena</i>	Lieu <i>Lekua</i>	Nombre de Participants <i>Parte hartzaile kopurua</i>

Locaux *Lokalak*

La structure est-elle propriétaire des locaux ?
Egitura lokalaren jabe da?

Oui/ Bai

Non/ Ez

La structure est-elle locataire des locaux ?
Egiturak lokalak alokatzen ditu?

Oui/ Bai

Non/ Ez

Adresse du local / *Lokalaren helbidea:*

.....
.....

La structure bénéficie-t-elle de contributions (de façon permanente) de la part de la commune? / *Egiturak badu (iraunkorki) herriaren ekarpenik?*

- Mise à disposition de locaux / *Lokalak uztea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de personnels / *Langileen eskaintzea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de matériels / *Materialen uztea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de services / *Zerbitzuen eskaintzea* Oui / Bai Non / Ez

**La structure met elle en place des actions favorisant la pratique et/ou la promotion de l'Euskara ?
*Egiturak euskararen erabilera edo sustapena laguntzen duten ekintzak egiten ditu?***

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) (*Baiezkoan, zeintzuk*):

.....
.....

**Participation aux actions mise en place dans le cadre du Jumelage avec TOLOSA :
*TOLOSA hiriarekin birazkatzearen harira eginiko ekintzak***

Oui / Bai Non / Ez

Politique de formation des adhérents vers des fonctions de responsabilités associatives (encadrement, bénévolat, arbitrage, implication des parents.....) :
Bazkideak elkarte ardurako egitekoetarako prestatzeko politika (gidaritza, urririkako lana, epaiak, gurasoen parte hartzea...)

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) (*Baiezkoan, zeintzuk*):

.....
.....

Politique particulière pour diversifier les publics, politique de valorisation du public jeune (politique tarifaire, activités intergénérationnelles....) / *Publiko mota gehiagotara zabaltzeko politika berezia, haur eta gazteen aldeko politika (tarifen politika, belaunaldien arteko jarduerak...)*

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) (*Baiezkoan, zeintzuk*):

.....
.....

Actions de développement durable (tri des déchets générés, achats de matériels en matériaux durables, sensibilisation des adhérents,.....) / *Garapen iraunkorreko ekintzak (sortu hondakinen sailkatzea, material iraunkorrak erostea, bazkideei kontzientzia sortzea...)* :

Oui / Bai Non / Ez
(si oui lesquelles) *(Baiezkoan, zeintzuk):*

.....
.....
.....

Développement des partenariats / *Lankidetzak garatzea* :

Oui / Bai Non / Ez
(si oui, indiquez vos partenaires) *(Baiezkoan, zuen lankideak aipa)*

.....
.....
.....

Accessibilité de la pratique compétitive à tous les adhérents : (Uniquement pour les associations sportives)
Lehia jarduera bazkide orori eskaintzea: (Soilik kirol elkarteen kasuan)

Oui / Bai Non / Ez

Résultats obtenus lors des compétitions départementales, régionales, nationales : (Uniquement pour les associations sportives)
Departamendu, eskualde eta nazio mailako lehiaketetan lortu emaitzak: (Soilik kirol elkarteen kasuan)

Compétitions Départementales <i>Departamendu lehiaketak</i>	Compétitions Régionales <i>Eskualde lehiaketak</i>	Compétitions Nationales <i>Nazio lehiaketak</i>



DÉCLARATION SUR L'HONNEUR

Je soussigné(e), Madame, Monsieur, (nom, prénom)

.....
.....
.....

Représentant(e) légal(e) de la structure, en qualité de

- Déclare que la structure est en règle au regard de l'ensemble des déclarations sociales et fiscales ainsi que des cotisations et des paiements afférents ;

- Certifie l'exactitude des informations et documents annexés au dossier de demande de subvention à la Ville d'Uztaritze ;

- M'engage à fournir à la présente demande le rapport financier 2019, signé(s) par le Président ;

- M'engage à fournir à la Ville d'Uztaritze toutes les factures (pour justification) concernant le montant des achats supérieurs à 1.000,00 €, mentionnés sur le compte de résultat et/ou rapport financier : seuls les achats directement liés à l'activité seront pris en considération ;

- M'engage à fournir à la Ville d'Uztaritze tous documents complémentaires qui lui paraîtront utiles ;

- Prends acte du fait que toute fausse déclaration entraînerait le reversement de la subvention attribuée à la structure ;

- Prends acte que, dans le cadre du financement d'un projet, la non réalisation du projet entraînerait le reversement de la subvention attribuée à la structure.

Fait, le
à.....

Signature



OHOREZKO ADIERAZPENA

Nik, (izen-deitura)

.....
..... jaun edo andreak

.....
.....

Egituraren legezko ordezkaria,
.....karg
uarekin

- Diot gure egitura arauetan dela gizarte eta zerga aitorten orotan eta horri loturiko kotizazio eta ordainketetan;

- Ziurtatzen dut Uztaritzeko Herriari dirulaguntza eskatzeko dosierrari erantsi dokumentu eta informazio orok egia diola;

- Engaiatzen naiz eskari honi 2019eko finantza txostena, lehendakariak sinaturik, eranstera;

- Engaiatzen naiz Uztaritzeko Herriari ematera, emaitzen kontuan edota finantza txostenean aipatu 1.000,00 eurotik gorako erosketen faktura oro (froga gisa): soilik jardunari zuzenki loturiko erosketak hartuko dira kontuan;

- Engaiatzen naiz Uztaritzeko Herriari baliagarri irudituko zaion dokumentu osagarri oro ematera;

- Kontuan hartzen dut adierazpen faltsu orok ekarriko duela egiturari esleitu dirulaguntza itzuli beharra;

- Kontuan hartzen dut, proiektu baten diruztatzeari dagokionean, proiektua ez egiteak egiturari esleitu zaion dirulaguntza itzultzea ekarriko duela.

..... (a)n
.....-n egina

Sinadura

BILAN FINANCIER 2019

← STRICTE EGALITE DES CHARGES ET DES PRODUITS →

DEPENSES	MONTANT Prévisionnel (€)	RECETTES	MONTANT Prévisionnel (€)
<u>60 – Achat</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €	<u>70 - Ventes</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €
- achats d'études et de prestations de services		
- achats de matières et fournitures	- Billetterie	.....
- fournitures non stockables (eau, énergie)	- marchandises	.....
- fournitures administratives	- prestations de services	.....
- autres fournitures	- produits des activités annexes	.....
<u>61 - Services extérieurs</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €	<u>74 – Subventions</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €
- sous-traitance générale		
- locations mobilières et immobilières	- Ville Uztaritze	.....
- entretien et réparation	- Projet exceptionnel	.....
- assurances		
- documentation	<u>75 – Autres produits de gestion courante</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €
- divers	- Cotisations	.....
<u>62 - Autres services externes</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €	- Autres	.....
- rémunération intermédiaires et honoraires		
- publicités, publications	<u>76 – Produits financiers</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €
- déplacements, missions et réceptions		
- frais postaux et de télécommunication	<u>77 – Produits exceptionnels</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €
- services bancaires		
- divers		
<u>63 – Impôts et taxes</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €		
-Taxe sur les salaires		
-Impôts locaux		
-Impôts fonciers		
-Autres taxes...		
<u>64 - Charges de personnel</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €		
-Salaires et Charges		
<u>65 – Autres charges de gestion courante</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €		
<u>66 – Charges financières</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €		
<u>67 – Charges exceptionnelles</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €		
<u>68 - Dotation aux amortissements</u>	|_|_|_|_|_|_|_| €	<u>870 – Bénévolat</u>	.....
		<u>871 – Prestation en nature</u>	.....
<u>861 – Mise à disposition gratuite de biens</u>		
<u>864 - Bénévolat</u>		
TOTAL DES DEPENSES	|_|_|_|_|_|_|_| €	TOTAL DES RECETTES	|_|_|_|_|_|_|_| €

Nom et signature du Président

Nom et signature du Trésorier

Budget Prévisionnel global 2020

← STRICTE EGALITE DES CHARGES ET DES PRODUITS →

DEPENSES	MONTANT Prévisionnel (€)	RECETTES	MONTANT Prévisionnel (€)
60 – Achat	<input type="text"/> €	70 - Ventes	<input type="text"/> €
- achats d'études et de prestations de services	- Billetterie	.....
- achats de matières et fournitures	- marchandises	.....
- fournitures non stockables (eau, énergie)	- prestations de services	.....
- fournitures administratives	- produits des activités annexes	.....
- autres fournitures		
61 - Services extérieurs	<input type="text"/> €	74 – Subventions	<input type="text"/> €
- sous-traitance générale	- Ville Uztaritze	.....
- locations mobilières et immobilières	- Projet exceptionnel	.....
- entretien et réparation		
- assurances	75 – Autres produits de gestion courante	<input type="text"/> €
- documentation	- Cotisations	.....
- divers	- Autres	.....
62 - Autres services externes	<input type="text"/> €	76 – Produits financiers	<input type="text"/> €
- rémunération intermédiaires et honoraires		
- publicités, publications	77 – Produits exceptionnels	<input type="text"/> €
- déplacements, missions et réceptions		
- frais postaux et de télécommunication		
- services bancaires		
- divers		
63 – Impôts et taxes	<input type="text"/> €		
-Taxe sur les salaires		
-Impôts locaux		
-Impôts fonciers		
-Autres taxes...		
64 - Charges de personnel	<input type="text"/> €		
-Salaires et Charges		
65 – Autres charges de gestion courante	<input type="text"/> €		
66 – Charges financières	<input type="text"/> €		
67 – Charges exceptionnelles	<input type="text"/> €		
68 - Dotation aux amortissements	<input type="text"/> €		
		870 – Bénévolat	.....
861 – Mise à disposition gratuite de biens	871 – Prestation en nature	.....
864 - Bénévolat		
TOTAL DES DEPENSES	<input type="text"/> €	TOTAL DES RECETTES	<input type="text"/> €

Nom et signature du Président

Nom et signature du Trésorier

Etat récapitulatif des subventions / Dirulaguntzen laburbilduma

SUBVENTIONS DIRULAGUNTZAK	Montant perçu en 2018 <i>2018an hartu kopurua</i>	Montant voté en 2019 <i>2019ean bozkatu kopurua</i>	Montant demandé pour 2020 <i>2020rako eskatu kopurua</i>
Ville d'Uztaritze (Subvention annuelle) <i>Uztaritzeko Herria (urteko dirulaguntza)</i>			
Ville d'Uztaritze (Subvention Exceptionnelle) <i>Uztaritzeko Herria (dirulaguntza berezia)</i>			
Etat (DRAC, autres préciser) Estatua (DRAC, besterik, zehaztu)			
Conseil Régional Aquitaine <i>Akitania Eskualdearen Kontseilua</i>			
Conseil Général 64 <i>64 Departamendu Kontseilua</i>			
CdC Errobi <i>Errobi HE</i>			
Fonds Européens <i>Europar funtsak</i>			
Autres collectivités territoriales <i>Beste lurralde elkargoak</i>			
CAF / FLK			
Concours Privés (préciser) <i>Pribatuen ekarpenak (zehaztu)</i>			
<u>TOTAL</u> <u>OROTARA</u>			



DEMANDE DE SUBVENTION POUR UN PROJET EXCEPTIONNEL *PROIEKTU BEREZI BATERAKO DIRULAGUNTZA ESKARIA*

Nom de la structure / Egituraren izena :

Titre du projet / *Proiektuaren izena* :

Dates / *Datak* :

Montant demandé / *Galde eginiko kopurua* :

Présentation du projet / *Proiektuaren aurkezpena*

Libellé du projet / *Proiektuaren azalpena*

.....
.....
.....

Objectifs du projet / *Proiektuaren xedeak*

.....
.....
.....
.....
.....

Public(s) visé(s) / *Zein publikorentzat*

Tout public Orentzat

0 – 2 ans/urte

6 – 10 ans/urte

18 – 24 ans/urte

30 – 64 ans /urte

3 – 5 ans/urte

11 – 17 ans/urte

25 – 29 ans/urte

64 ans et plus / urte eta gehiago



BUDGET PROJET EXCEPTIONNEL

PROIEKTU BEREZIRAKO AURREKONTUA

Nom de la structure / Egituraren izena :

Dépenses = Recettes
(Les dépenses doivent être égales aux recettes)

Nature des dépenses <i>Gastu mota</i>	Montant des Dépenses <i>Gastuen kopurua</i>	Nature des recettes <i>Sartze mota</i>	Montant des Recettes <i>Sartzeen kopurua</i>																												
Achat de matériels et équipements <i>Materialen eta ekipamenduen erosкета</i>	Vente de marchandises et prestations de services / <i>Salgaien salmenta eta zerbitzuak ematea</i>																												
Travaux / <i>Lanak</i>	Cotisations des membres / <i>Kideen sariak</i>																												
Services extérieurs <i>Kanpo zerbitzuak</i>	Subventions (détail): <i>Dirulaguntzak (xeheki)</i>																												
Taxes et impôts / <i>Zergak</i>	- Ville d'Uztaritze <i>Uztaritzeko Herria</i>																												
Charges de personnel <i>Langile gastuak</i>	- Etat / <i>Estatua</i>																												
Charges financières <i>Finantza gastuak</i>	- Conseil Régional <i>Eskualde Kontseilua</i>																												
Dotations aux amortissements <i>Zorren kitatzeko zuzkidurak</i>	- Conseil Général <i>Departamendu Kontseilua</i>																												
		- CdC ERROBI / <i>ERROBI HE</i>																												
		- Autres communes <i>Beste herriak</i>																												
																													
																													
																													
Total dépenses / Gastuak orotara	<table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="text-align: center;">€</td> </tr> </table>														€	← = → Total recettes / Sartzeak orotara	<table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="text-align: center;">€</td> </tr> </table>														€
													€																		
													€																		